

「明」汤显祖 著 「明」王思任 批评

王思任批评本

牡丹亭

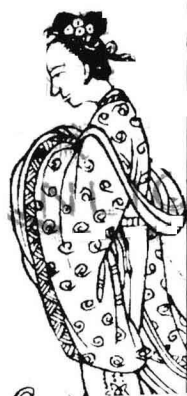


凤凰出版传媒集团 凤凰出版社

〔明〕汤显祖 著 〔明〕王思任 批评 李萍 校点

王思任批评本

牡丹亭



凤凰出版传媒集团 凤凰出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

王思任批评本《牡丹亭》 / (明) 汤显祖著 ; (明) 王思任批评 ; 李萍校点. — 南京 : 凤凰出版社, 2010. 11

ISBN 978-7-5506-0037-9

I. ①王… II. ①汤… ②王… ③李… III. ①传奇剧 (戏曲) — 剧本 — 中国 — 明代 IV. ①I237.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第224995号

- 书 名 王思任批评本《牡丹亭》
著 者 (明)汤显祖 著 (明)王思任 批评 李萍 校点
责任编辑 郭馨馨
出版发行 凤凰出版传媒集团
凤凰出版社(原江苏古籍出版社)
南京市中央路 165 号 邮编 210009
发行部电话 025—83223462
集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>
照 排 江苏凤凰制版有限公司
印 刷 江苏新华印刷厂
南京市张王庙 88 号 邮编:210037
开 本 787×1092 毫米 1/16
印 张 14.25
字 数 205 千字
版 次 2011 年 1 月第 1 版 2011 年 1 月第 1 次印刷
标准书号 ISBN 978-7-5506-0037-9
定 价 26.00 元
(本书凡印装错误可向承印厂调换,电话:025—85521756)



出版说明

传奇剧本《牡丹亭》原名《还魂记》，全名《牡丹亭还魂记》，或称《牡丹亭梦》，明代著名剧作家汤显祖据明人话本小说《杜丽娘慕色还魂》创作而成，是明代南曲的代表，共 55 出，通过杜丽娘和柳梦梅的爱情故事，深刻揭露了封建礼教的残酷性，歌颂了广大青年男女追求个性解放、争取婚姻自主的顽强意志。正如汤显祖在《牡丹亭题词》中云：“第云理之所必无，安知情之所必有耶！”

汤显祖(1550—1616)，字义仍，号若士，江西临川人。出身书香门第，为人耿直，一生不肯依附权贵，明嘉靖年间曾任给事中，万历二十六年(1598)弃官回家，绝意仕途。史赞曰：“为官不济，为文不朽。”汤显祖也创作过诗文等，成就最高的还是传奇。他的戏剧创作现存主要有五种《紫钗记》、《牡丹亭》、《雨柯记》、《邯郸记》及《紫箫记》。前四部传奇中皆有“梦”的情节，故合称“临川四梦”或“玉茗堂四梦”。其中，以《牡丹亭》最为著名、影响最大，他本人也十分得意，曾说：“一生四梦，得意处惟在牡丹。”(见王思任《批点玉茗堂〈牡丹亭〉叙》)明代人沈德符称“汤义仍《牡丹亭梦》一出，家传户诵，几令《西厢》减价”。

王思任(1572—1646)，字季重，号谑庵，又号遂东，山阴(今浙江绍兴)人，著名的戏曲批评家。万历四十七年(1619)进士，历任兴平、当涂、清浦知县，袁州推官，江西佥事。顺治三年(1645)，清军南下，王思任遂弃家入秦望山，病中绝食而死。其诗重自然，才情烂漫，笔意放纵诙谐，时有讽刺时政之作。有《王季重十种》传世。保存在其诗文集中的《批点玉茗堂〈牡丹亭〉叙》是专门论述戏曲的文章，洞悉汤显祖戏剧的深刻内涵，充分肯定《牡丹亭》剧作取得的突出成就，展示了青年男女的自然本性与束缚身心的封建伦理道德观念之间尖锐的矛盾。

汤显祖在《牡丹亭》题词中说,他所写的是“情”,而且是“生者可以死,死者可以生”的“一往而深”的“情之至”。王思任指出:“《牡丹亭》情也。若士以为情不可以论理,死不足以尽情,百千情事、一死而止,则情莫深于阿丽者矣。”杜丽娘不甘心受理学的束缚,不愿为高墙深院的禁锢,她向往走向大自然,大胆地追求幸福爱情,执着地追求青春价值和婚姻自由。为了这一追求,她可以献出生命,魂游地狱,还可以起死回生。对此王思任赞叹道:“杜丽娘隽过言鸟,触似羚羊,月可沉,天可瘦,泉台可眼,撩牙判发,可押而处,而‘梅’、‘柳’二字,必不肯使劫灰烧失。”王思任鲜明地肯定人的自然本性,肯定人的欲望,歌颂青年男女对爱情的生死不渝的执着追求:“若士所谓一生‘四梦’,得意处惟在《牡丹》,情深一叙,读末三行,人已魂消肌栗。”他在《批点玉茗堂〈牡丹亭〉叙》中点评汤显祖刻画人物性格“无不从筋节窍髓,以探其七情生动之微也”。王思任对《牡丹亭》的剖析,深得明代文学家陈继儒的赞赏:“一经王山阴批评,拨动稠酪之尘根,提出傀儡之啼笑,关汉卿、高则诚曾遇此知音否?”

《牡丹亭》流传的版本甚多,主要有明金陵文林阁本、朱墨本、朱元璋校刻本、清晖阁本、毛氏汲古阁本、清代竹林堂本、吴吴山三妇合评本等,现以暖红室本为底本,并配以暖红室插图。王思任评点的《牡丹亭》不易访获,我们所整理的《王思任批评本〈牡丹亭〉》旨在帮助广大读者充分领略《牡丹亭》这部戏剧的妙处。鉴于整理者才疏学浅,疏漏讹误在所难免,尚祈读者指正。

牡丹亭题词

天下女子有情，宁有如杜丽娘者乎！梦其人即病，病即弥连，至手画形容，传于世而后死。死三年矣，复能溟莫中求得其所梦者而生。如丽娘者，乃可谓之有情人耳。情不知所起，一往而深。生者可以死，死可以生。生而不可与死，死而不可复生者，皆非情之至也。梦中之情，何必非真？天下岂少梦中之人耶！必因荐枕而成亲，待挂冠而为密者，皆形骸之论也。传杜太守事者，仿佛晋武都守李仲文、广州守冯孝将儿女事。予稍为更而演之。至于杜守收拷柳生，亦如汉睢阳王收拷谈生也。嗟夫！人世之事，非人世所可尽。自非通人，恒以理相格耳！第云理之所必无，安知情之所必有耶！

万历戊戌秋清远道人题

批点玉茗堂《牡丹亭》叙

火可画，风不可描；冰可镂，空不可斡。盖神君气母，别有追似之手，庸工不与耳。古今高才，莫高于《易》。《易》者，象也。象也者，像也。其次，则《五经》递广之。此外能言其所像人亦不多。左丘明、宋玉、蒙庄、司马子长、陶渊明、老杜、大苏、罗贯中、王实甫，我明王元美、徐文长、汤若士而已。若士时文既绝，古文词、诗歌、尺牍，元贵浩鲜，妙处伙颐。然稟胎江右，开乳六朝，赅糟粉肉，响靡板袍之意，时或有之。至其传奇灵洞，散活尖酸，史因子用，元以古行，笔笔风来，层层空到。即若士自谓一生《四梦》，得意处惟在《牡丹》。情深一叙，读未三行，人已魂消肌栗，而安顿出字，亦自确妙不易。其款置数人，笑者真笑，笑即有声；啼者真啼，啼即有泪；叹者真叹，叹即有气。杜丽娘之妖也，柳梦梅之痴也，老夫人之软也，杜安抚之古执也，陈最良之雾也，春香之贼牢也，无不从筋节窍髓，以探其七情生动之微也。杜丽娘隽过言鸟，触似羚羊，月可沉，天可瘦，泉台可瞑，獠牙判发可狎而处，而“梅”、“柳”二字，一灵咬住，必不肯使劫灰烧失。柳生见鬼见神，痛叫顽纸，满心满意，只要插花。老夫人智是血描，肠邻断草；拾得珠还，蔗不陪槃。杜安抚摇头山屹，强笑河清；一味做官，半言难入。陈教授满口塾书，一身襁气；小要便益，大经险怪。春香眨眼即知，锥心必尽；亦文亦史，亦败亦成。如此等人，皆若士元空中增减圉塑，而以毫风吹气生活之者也。然此犹若士之形似也。而其立言神指，《邯郸》，仙也；《南柯》，佛也；《紫钗》，侠也；《牡丹亭》，情也。若士以为情不可以论理，死不足以尽情，百千情事，一死而止，则情莫有深于阿丽者矣。况其感应相与，得《易》之咸；从一而终，得《易》之恒。则不第情之深，而又为情之至正者。今有形一接而即殉夫以死，骨香名永，用表千秋，安在其无知之性不本于一

时之情也。则杜丽娘之情，正所同也，而深所独也，宜乎若士有取尔也。至其文冶丹融，词珠露合，古今雅俗，泚笔皆佳。沛公殆天授，非人力乎！若夫绰影布桥，食肉带刺，冷哨打世，边鼓挝人，不疼不痒处，皆文人空四海，坟五岳，习气所在，不足为若士病也。往见吾乡文长批其卷首曰：“此牛有万夫之稟。”虽为妒语，大觉颊心。而若士曾语卢氏李恒峤云：“《四声猿》乃词场飞将，辄为之唱演数通。安得生致文长，自拔其舌。”其相引重如此。予不知音律，第粗以文义测之，虽不能为周公瑾，而犹不至如马子侯。僭加评校，以复两张新汤之请，便即交付一语。若士见改窜《牡丹》词者，失笑一绝：“醉汉琼筵风味殊，通仙铁笛海云孤。总饶割就时人景，却愧王维旧雪图。”持此作偈，乞韦驮尊者永镇此亭。天下之宝，当为天下护之也。

天启癸亥阳生前六日

谿庵居士王思任题于清晖阁中

目 录

牡丹亭题词·····	1
批点玉茗堂《牡丹亭》叙·····	1
第 一 出 标 目·····	1
第 二 出 言 怀·····	2
第 三 出 训 女·····	4
第 四 出 腐 叹·····	8
第 五 出 延 师·····	10
第 六 出 怅 眺·····	12
第 七 出 闺 塾·····	15
第 八 出 劝 农·····	18
第 九 出 肃 苑·····	22
第 十 出 惊 梦·····	25
第 十 一 出 慈 戒·····	30
第 十 二 出 寻 梦·····	31
第 十 三 出 诀 谒·····	37
第 十 四 出 写 真·····	40
第 十 五 出 虏 谍·····	44
第 十 六 出 诘 病·····	47
第 十 七 出 道 观·····	51
第 十 八 出 诊 崇·····	55
第 十 九 出 牝 贼·····	59
第 二 十 出 闹 殇·····	62
第 二 十 一 出 谒 遇·····	68
第 二 十 二 出 旅 寄·····	73

第二十三出	冥判	76
第二十四出	拾画	84
第二十五出	忆女	87
第二十六出	玩真	90
第二十七出	魂游	94
第二十八出	幽媾	100
第二十九出	旁疑	106
第三十出	欢挠	109
第三十一出	缮备	113
第三十二出	冥誓	116
第三十三出	秘议	122
第三十四出	诤药	125
第三十五出	回生	126
第三十六出	婚走	130
第三十七出	骇变	136
第三十八出	淮警	140
第三十九出	如杭	142
第四十出	仆侦	146
第四十一出	耽试	149
第四十二出	移镇	154
第四十三出	御淮	157
第四十四出	急难	161
第四十五出	寇间	165
第四十六出	折寇	169
第四十七出	围释	173
第四十八出	遇母	181
第四十九出	淮泊	187
第五十出	闹宴	191
第五十一出	榜下	195
第五十二出	索元	198
第五十三出	硬拷	200
第五十四出	闻喜	206
第五十五出	圆驾	210

【蝶恋花】(末上)忙处抛人闲处住。百计思量，没个为欢处。白日消磨肠断句，世间只有情难诉。玉茗堂前朝复暮，红烛迎人，俊得江山助。但是相思莫相负，牡丹亭上三生路。【汉宫春】杜宝黄堂，生丽娘小姐，爱踏春阳。感梦书生折柳，竟为情伤。写真留记，葬梅花道院凄凉。三年上，有梦梅柳子，于此赴高唐。果尔回生定配。赴临安取试，寇起淮扬。正把杜公围困，小姐惊惶。教柳郎行探，反遭疑激恼平章。风流况，施行正苦，报中状元郎。

杜丽娘梦写丹青记。 陈教授说下梨花枪。

柳秀才偷载回生女。 杜平章刁打状元郎。

俱有来历。

【真珠帘】(生上)河东旧族、柳氏名门最。通篇把名姓做个烟波。论星宿，连张带鬼。几叶到寒儒，受雨打风吹。漫说书中能富贵，颜如玉，和黄金哪里？贫薄把人灰，且养就这浩然之气。**【鹧鸪天】**“刮尽鲸龟背上霜，寒儒偏喜住炎方。凭依造化三分福，绍接诗书一脉香。能凿壁，会悬梁，偷天妙手绣文章。必须砍得蟾宫桂，始信人间玉斧长。”小生姓柳，名梦梅，表字春卿。原系唐朝柳州司马柳宗元之后，留家岭南。父亲朝散之职，母亲县君之封。(叹介)所恨俺自小孤单，生事微渺。喜的是今日成人长大，二十过头，志慧聪明，三场得手。只恨未遭时势，不免饥寒。赖有始祖柳州公，带下郭橐驼，柳州衙舍，栽接花果。橐驼遗下一个驼孙，也跟随俺广州种树，相依过活。虽然如此，不是男儿结果之场。每日情思昏昏，忽然半月之前，做下一梦。梦到一园，梅花树下，立着个美人，不长不短，如送如迎。说道：“柳生，柳生，遇俺方有姻缘之分，发迹之期。”因此改名梦梅，春卿为字。正是：“梦短梦长俱是梦，年来年去是何年！”昏天黑地埋下一根，只淡淡数语。若村人发想，必要对梦一篇了。

【九回肠】**【解三醒】**虽则俺改名换字，俏魂儿未卜先知？定佳期盼煞蟾宫桂，柳梦梅不卖查梨。还则怕嫦娥妒色花颓气，等的俺梅子酸心柳皱眉，浑如醉。**【三学士】**无萤凿偏了邻家壁，甚东墙不许人窥！有一日春光暗度黄金柳，雪意冲开了白玉梅。**【急三枪】**那时节走马在、章台内，丝儿翠、笼定个、百花魁。轻薄！虽然这般说，有个朋友韩子才，是韩昌黎之后，寄居赵佗王台。他虽是香火秀才，却有些谈吐。不免随喜一会。

门前梅柳烂春晖，张窈窕 梦见君王觉后疑。王昌龄
心似百花开未得，曹 松 托身须上万年枝。韩 偓



【满廷芳】(外扮杜太守上)西蜀名儒，南安太守，几番廊庙江湖。紫袍金带，功业未全无，华发不堪回首。意抽簪万里桥西，还只怕君恩未许，五马欲踟蹰。“一生名宦守南安，莫作寻常太守看。到来只饮官中水，归去惟看屋外山。”自家南安太守杜宝，表字子充，乃唐朝杜子美之后。流落巴蜀，年过五旬。想廿岁登科，三年出守，清名惠政，播在人间。内有夫人甄氏，乃魏朝甄皇后嫡派。此家峨眉山，见世出贤德。夫人单生小女，才貌端妍，唤名丽娘，未议婚配。看起自来淑女，无不知书。今日政有余闲，不免请出夫人，商议此事。正是：“中郎学富单传女，伯道官贫更少儿。”

【绕池游】(老旦上)甄妃洛浦，嫡派来西蜀，封大郡南安杜母。(见介)(外)老拜名邦无甚德，(老旦)妾沾封诰有何功！(外)春来闺阁闲多少？(老旦)也长向花阴课女工。(外)女工一事，想女儿精巧过人。看来古今贤淑，多晓诗书，他日嫁一书生，不枉了谈吐相称。你意下如何？(老旦)但凭尊意。

【前腔】(贴持酒台，随旦上)娇莺欲语，眼见春如许。寸草心，怎报的春光一二！(见介)爹娘万福。(外)孩儿，后面捧着酒肴，是何主意？(旦跪介)今日春光明媚，爹娘宽坐后堂，女孩儿敢进三爵之觞，少效千春之祝。(外笑介)生受你。两片打拈一片，所谓融合，随处可得。

【玉山颓】(旦进酒介)爹娘万福，女孩儿无限欢娱。坐黄堂百岁春光，进美酒一家天禄。祝萱花椿树，虽则是子生迟暮，不因字，几不成语。守得见这蟠桃熟。(合)且提壶，花间竹下长引著凤凰雏。(外)春香，酌小姐一杯。





【前腔】吾家杜甫，为飘零老愧妻孥。（泪介）夫人，我比子美公公更可怜也。他还有念老夫诗句男儿，俺则有学母氏画眉娇女。这句杜得好。（老旦）相公休焦，倘然招得好女婿，与儿子一般。（外笑介）可一般呢！（老旦）“做门楣”古语，为甚的这叨叨絮絮，才到中年路。（合前）（外）女孩儿，把台盏收去。（旦下介）（外）叫春香。俺问你小姐终日绣房，有何生活？（贴）绣房中则是绣。（外）绣的许多？（贴）绣了打绵。（外）什么绵？（贴）睡眠。（外）好哩，好哩。夫人，你才说“长向花阴课女工”，却纵容女孩儿闲眠，是何家教？叫女孩儿。（旦上）爹爹有何吩咐？（外）适问春香，你白日眠睡，是何道理？假如刺绣余闲，有架上图书，可以寓目。他日到人家，知书知礼，父母光辉。这都是你娘亲失教也。

【玉抱肚】宦囊清苦，也不曾诗书误儒。你好些时做客为儿，有一日把家当户。是为爹的疏散不儿拘，道的个为娘是女模。

【前腔】（老旦）眼前儿女，俺为娘心苏体劬。娇养他掌上明珠，出落的人中美玉。儿呵，爹三分说话你自心模，难道八字梳头做目呼。

【前腔】（旦）黄堂父母，倚娇痴惯习如愚。刚打的秋千画图，闲榻着鸳鸯绣谱。从今后茶余饭饱破工夫，玉镜台前插架书。（老旦）虽然如此，要个女先生讲解才好。（外）不能够。就想。

【前腔】后堂公所，请先生则是黉门腐儒。（老旦）女儿呵，怎念遍的孔子诗书，但略识周公礼数。（合）不枉了银娘玉姐只做个纺砖儿，谢女班姬女校书。浅妙！（外）请先生不难，则要好生管待。

【尾声】说与你夫人爱女休禽犊，馆明师茶饭须清楚。你看俺治国齐家、也则是数卷书。

往年何事乞西宾？柳宗元 主领春风只在君。王 建
伯道暮年无嗣子，苗 发 女中谁是卫夫人？刘禹锡